

# DIN EN 1866:2006-03 (D)

Fahrbare Feuerlöscher; Deutsche Fassung EN 1866:2005

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Symbole und Abkürzungen .....	9
5 Beschreibung eines Feuerlöschers .....	9
6 Anforderungen .....	10
6.1 Effektiver Funktionstemperaturbereich .....	10
6.1.1 Allgemeines .....	10
6.1.2 Anforderungen .....	10
6.2 Anforderungen an das Füllen .....	10
6.2.1 Nennfüllmengen .....	10
6.2.2 Grenzabweichung für die Füllmenge .....	11
6.3 Funktionsdauer, Restmenge und Wurfweite .....	11
6.3.1 Funktionsdauer .....	11
6.3.2 Maximale Restmenge .....	12
6.3.3 Wurfweite .....	12
6.4 Enthaltene Füllmenge .....	12
6.4.1 Allgemeines .....	12
6.4.2 Treibgasflasche .....	12
6.4.3 Dauerdruck-Feuerlöscher .....	12
6.4.4 Abnahmeanforderungen .....	12
6.5 Unterbrechungseinrichtung .....	13
6.6 Betriebsstellung .....	13
6.7 Schlauchleitungen .....	13
6.8 Treibgas .....	13
6.9 Auslöseeinrichtungen .....	14
6.9.1 Allgemeines .....	14
6.9.2 Auslöse- und Unterbrechungs-Einrichtungen .....	14
6.9.3 Sicherheitseinrichtungen .....	14
6.9.4 Löschmittelaustritt bei Feuerlöschern mit Wasser, wässrigen Löschmitteln oder Schaum .....	15
6.9.5 Überdruckmessgerät .....	15
6.9.6 Sonstige Merkmale .....	16
6.10 Kennzeichnung .....	17
6.10.1 Farbe .....	17
6.10.2 Beschriftung .....	17
6.11 Regelmäßige Überprüfung .....	20
7 Werkstoffe .....	20
7.1 Werkstoffe für Löschmittelbehälter .....	20
7.2 Werkstoffe für Auslöseeinrichtungen und Einfüllverschlüsse .....	20
7.3 Werkstoffe für weitere Bauteile .....	20
8 Konstruktion und Prototypprüfung .....	21
8.1 Berechnungsmethode .....	21
8.2 Experimentelle Auslegungsmethode .....	21
8.3 Prototypprüfung .....	21
8.3.1 Druckversuch .....	21
8.3.2 Berstfestigkeitsprüfung .....	21
8.4 Makroskopische Untersuchung .....	22

8.5	Anbauteile.....	22
8.6	Überfüllungs-Druckversuch .....	22
8.7	Anforderungen an mit Druck beaufschlagte Bauteile.....	23
8.7.1	Prüfbedingungen .....	23
8.7.2	Anforderungen .....	23
9	Herstellung .....	23
9.1	Allgemeine Anforderungen.....	23
9.2	Geschweißte und gelötete Teile .....	23
9.2.1	Allgemeines .....	23
9.2.2	Schweißverfahren .....	23
9.2.3	Schweißpersonal .....	23
9.2.4	Lötverfahren .....	23
9.2.5	Lötpersonal .....	23
9.3	Rückverfolgbarkeit .....	24
9.3.1	Druckhaltende Teile.....	24
9.3.2	Auslöseeinrichtungen, Einfüllverschlüsse und Schlauchleitungen .....	24
9.3.3	Kennzeichnung des Löschmittelbehälters .....	24
10	Überprüfung und Prüfung bei der Fertigung .....	24
10.1	Löschmittelbehälter .....	24
10.1.1	Personal für die zerstörungsfreie Überprüfung .....	24
10.1.2	Zerstörungsfreie Prüfung .....	24
10.1.3	Anforderungen .....	24
10.2	Zubehör und Ausrüstungsteile (außer Druckentlastungseinrichtungen und Ausrüstungsteile, die bei Überdruck bersten sollen) .....	25
10.3	Zusammenbauten .....	25
11	Prüfungen .....	25
11.1	Temperaturprüfung .....	25
11.2	Korrosionsprüfungen.....	25
11.2.1	Prüfung hinsichtlich äußerer Korrosion .....	25
11.2.2	Prüfung hinsichtlich der inneren Korrosion von Feuerlöschern mit Wasser, wässrigen Löschmitteln und Schaum .....	26
11.3	Prüfung der elektrischen Leitfähigkeit .....	26
12	Löschvermögen .....	26
12.1	Prüfobjekt der Brandklasse A .....	26
12.1.1	Pulver-Feuerlöscher .....	26
12.1.2	Feuerlöscher mit Wasser, wässrigen Löschmitteln und Schaum .....	26
12.2	Prüfobjekt der Brandklasse B .....	26
12.2.1	Pulver-Feuerlöscher .....	26
12.2.2	Feuerlöscher mit Wasser, wässrigen Löschmitteln und Schaum .....	27
<b>Anhang A (informativ) Klassifizierung der unterschiedlichen Teile eines Feuerlöschers, die Innendruck tragen müssen.....</b>		<b>28</b>
<b>Anhang B (normativ) Festlegungen für Kunststoffbauteile (außer Schläuche, Löschpistolen und Düsen).....</b>		<b>29</b>
B.1	Allgemeines.....	29
B.2	Anforderungen an drucktragende Kunststoffbauteile.....	29
B.2.1	Allgemeines.....	29
B.2.2	Bersten unter Druck .....	29
B.2.3	Konditionierung bei einer Temperatur von 60 °C.....	29
B.2.4	Alterungsprüfung – Xenonbogenlampe .....	30
B.2.5	Schlagversuch nach Alterung bei 20 °C.....	30
B.2.6	Konstruktion von Kunststoff-/Metallgewinden (außer bei Unterbrechungseinrichtungen an Schlauchenden).....	31
<b>Anhang C (normativ) Symbole für Drücke.....</b>		<b>32</b>
<b>Anhang D (normativ) Prüfverfahren .....</b>		<b>33</b>
D.1	Prüfverfahren .....	33
D.2	Funktionsdauer und Restmenge.....	33

<b>D.3</b>	<b>Messung der Kraft</b> .....	<b>33</b>
<b>D.4</b>	<b>Messung der Energie</b> .....	<b>33</b>
<b>D.5</b>	<b>Messung der Dichtheit der Unterbrechungseinrichtung</b> .....	<b>33</b>
<b>D.6</b>	<b>Temperaturprüfung</b> .....	<b>34</b>
<b>D.7</b>	<b>Prüfung der inneren Korrosion</b> .....	<b>34</b>
<b>Anhang E</b>	<b>(normativ) Überfüllungsprüfung</b> .....	<b>35</b>
<b>Anhang F</b>	<b>(normativ) Berstfestigkeitsprüfung des Schlauches, der Schlauchleitung und der Anbauteile</b> .....	<b>36</b>
<b>Anhang ZA</b>	<b>(informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 97/23/EG</b> .....	<b>37</b>
<b>Literaturhinweise</b>	.....	<b>38</b>